

i det følgende benævnt »Mercosur«,

på den anden side,

SOM TAGER HENSYN TIL de tætte historiske, kulturelle, politiske og økonomiske bånd, der knytter dem sammen, og de fælles værdier, som deres folk deler,

SOM TAGER HENSYN TIL, at de fuldt ud tilslutter sig målene og principperne i De Forenede Nationers Pakt, de demokratiske værdier, retsstaten og overholdelsen og styrkelsen af menneskerettighederne,

SOM TAGER HENSYN TIL den betydning, som parterne tillægger principperne og værdierne i sluterklæringen fra De Forenede Nationers konference om miljø og udvikling, der blev afholdt i Rio de Janeiro i juni 1992, samt sluterklæringen fra topmødet om social udvikling, der fandt sted i København i marts 1995,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at parterne anser de regionale integrationsprocesser for at være økonomiske og sociale udviklingsinstrumenter, der letter deres økonomiske integration på internationalt plan og desuden fremmer tilnærmelsen mellem deres folk og bidrager til en større international stabilitet,

SOM PÅ NY BEKRÆFTER deres ønske om at opretholde og styrke reglerne for international frihandel i overensstemmelse med Verdenshandelsorganisationens bestemmelser og især understreger betydningen af en åben regionalpolitik,

SOM TAGER HENSYN TIL, at både Fællesskabet og Mercosur har indhøstet specifikke erfaringer inden for regional integration, som de begge i overensstemmelse med deres egne behov kan drage fordel af i forbindelse med styrkelsen af deres gensidige forbindelser,

SOM TAGER HENSYN TIL de samarbejdsforbindelser, der er udviklet gennem bilaterale aftaler mellem staterne i de respektive regioner samt gennem de rammeaftaler om samarbejde, som Mercosurs deltagerstater på bilateralt plan har indgået med Det Europæiske Fællesskab,

SOM MÆRKER SIG resultaterne af den interinstitutionelle samarbejdsaftale af 29. maj 1992 mellem Rådet for Mercosur og Kommissionen for Det Europæiske Fællesskab og fremhæver behovet for at videreføre de aktioner, der er iværksat inden for rammerne heraf,

SOM TAGER HENSYN TIL parternes politiske vilje til som endeligt mål at oprette en mellemregional associering af politisk og økonomisk art baseret på udbygget politisk samarbejde, gradvis og gensidig liberalisering af al samhandel under hensyntagen til visse varers følsomhed og i overensstemmelse med Verdenshandelsorganisationens regler, fremme af investeringerne og udvidet samarbejde,

SOM TAGER HENSYN TIL indholdet i den højtidelige fælles erklæring, i hvilken parterne giver udtryk for deres hensigt om at indgå en mellemregional rammeaftale, der omfatter økonomisk og handelsmæssigt samarbejde samt forberedelse af en gradvis og gensidig liberalisering af samhandelen mellem de to regioner som forberedende etape til forhandlingerne om en mellemregional associeringsaftale,

HAR VEDTAGET at indgå denne aftale og har med henblik herpå som befuldmægtigede udpeget: